



## Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,  
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The **Noble Qur'an**, known as the **Hilali-Khan** translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

### Surah Buruj

(The Big Stars)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

By the heaven, holding the big stars .

2.

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

And by the Promised Day (i.e. the Day of Resurrection);

3.

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

And by the witnessing day (i.e. Friday), and by the witnessed day [i.e. the day of 'Arafât (Hajj) the ninth of Dhul-Hijjah];

4.

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخُدُودِ

Cursed were the people of the ditch  
(the story of the Boy and the King).

5.

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ

Fire supplied (abundantly) with fuel,

6.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

When they sat by it (fire),

7.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

And they witnessed what they were doing against the believers (i.e. burning them).

8.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

They had nothing against them, except that they believed in Allâh,

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

the All-Mighty, Worthy of all Praise!

9.

ج  
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

Who, to Whom belongs the dominion of the heavens and the earth!

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

And Allâh is Witness over everything.

10.

إِنَّ الَّذِينَ فَتِنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ

Verily, those who put into trial the believing men and believing women (by torturing them and burning them), and then do not turn in repentance, (to Allâh), will have the torment of Hell,

وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

and they will have the punishment of the burning Fire.

11.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

Verily, those who believe and do righteous good deeds, for them will be Gardens under which rivers flow (Paradise).

ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

That is the great success.

12.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

Verily, (O Muhammad SAW) the Grip (Punishment) of your Lord is severe.

13.

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ

Verily, He it is Who begins (punishment) and repeats (punishment in the Hereafter)

(or originates the creation of everything, and then repeats it on the Day of Resurrection).

14.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ

And He is Oft-Forgiving, full of love (towards the pious who are real true believers of Islâmic Monotheism),

15.

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

Owner of the throne, the Glorious

16.

فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ

He does what He intends (or wills).

17.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

Has the story reached you of the hosts,

18.

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

Of Fir'aun (Pharaoh) and Thamûd?

19.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

Nay! The disbelievers (persisted) in denying (Prophet Muhammad SAW and his Message of Islâmic Monotheism).

20.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

And Allâh encompasses them from behind!

(i.e. all their deeds are within His Knowledge, and He will requite them for their deeds).

21.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ

Nay! This is a Glorious Qur'ân,

## فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

(Inscribed) in Al-Lauh Al-Mahfûz (The Preserved Tablet)!

\*\*\*\*\*



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

[www.quran4u.com](http://www.quran4u.com)